A framework for crowdrating quality evaluation in the statistical machine translation

Dmytro Chasovskyi, Ilya Verenich
Institute of Computer Science, University of Tartu, Estonia
{chasovsk,ilyav}@ut.ee

Introduction
Is this a good translation?

How to assess the translation quality?

Contribution
• Implement a framework for crowdrating quality evaluation
• Improve the existing translation algorithms by using the obtained dataset of user-picked translations (work in progress)

Proposed approach
Following are the key steps of the approach:
1. User inputs a piece of text to translate
2. The backend requests translations from translation providers
3. User is prompted to choose the best translation among the returned results
4. The best translation, along with the original text, are stored in the database

Translation providers
• Microsoft (Bing) Translator
• Google Translate
• “UT Translator” from Kama project of the Natural Language Processing Research Group – statistical and neural network-based

Implementation
The source code of the implementation is available at https://github.com/ChameleonTartu/masintolge. The implementation is live at masintolge.ut.ee.

Architecture of the proposed framework

Start page with three translation variants

Uni. Tartu Machine Translation

Acknowledgment
The studies of Dmytro Chasovskyi are supported by the Estonian Foreign Ministry’s Development Cooperation and Humanitarian Aid funds.

References